

रजिस्ट्रार नं० एल०-३३/एस० एम०/१३-१४/९५.



# राजपत्र, हिमाचल प्रदेश

## (असाधारण)

हिमाचल प्रदेश राज्यशासन द्वारा प्रकाशित

शिमला, शुकुबार, ३१ मार्च, १९९५/१० चंम, १९१७

हिमाचल प्रदेश विधान सभा सचिवालय

अधिसूचना

शिमला-४, ३१ मार्च, १९९५

संख्या १-१५/९५-बी० एम०.--हिमाचल प्रदेश विधान सभा की प्रक्रिया एवं कार्य संचालन नियमावली, १९७३ के नियम, १३५ के अन्तर्गत, हिमाचल प्रदेश विनियोग (संख्यांक २) विधेयक, १९९५ (१९९५ का विधेयक

८२१-राजपत्र/९५-३१-३-९५ - १,२३१.

(१३८५)

मूल्य : १ रुपया ।

संख्यांक 6) जो दिनांक 31 मार्च, 1995 को हिमाचल प्रदेश विधान सभा में पुरःस्थापित हो गया है, असाधारण की सूचनाएँ असाधारण राजपत्र में मद्रित करने हेतु प्रेषित किया जाता है।

हस्ताक्षरित/-  
मन्त्रि ।

1995 का विधेयक संख्यांक 6

## हिमाचल प्रदेश विनियोग (संख्यांक 2) विधेयक, 1995

(विधान सभा में यथा पुरःस्थापित)

वित्तीय वर्ष 1995-96 के लिए हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से सेवाओं के लिए अतिरिक्त धन-राशियों के संचय को प्राधिकृत करने और उनका विनियोग करने के लिए विधेयक ।

भारत गणराज्य के छियालीसवें वर्ष में हिमाचल प्रदेश विधान सभा द्वारा निम्नलिखित रूप में यह अधिनियमित हो :—

1. इस अधिनियम का संक्षिप्त नाम हिमाचल प्रदेश विनियोग (संख्यांक 2) अधिनियम, 1995 है ।

संक्षिप्त नाम ।

2. हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से अनुसूची के तृतीय स्तम्भ में विनिर्दिष्ट से अधिक धन-राशियाँ जिनका योग 24,17,64,46,000 (चौबीस अरब, सत्रह करोड़, चौंसठ लाख, छियालीस हजार रुपये) है, संदत्त और उपयोजित की जाएँ जिनका वित्तीय वर्ष 1995-96 की अवधि में अनुसूची के द्वितीय स्तम्भ में विनिर्दिष्ट सेवाओं और प्रयोजनों से सम्बन्धित विशिष्ट प्रभारों के संचय को चुकाने के लिए उपयोग किया जाएगा ।

हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से वित्तीय वर्ष 1995-96 के लिए 24,17,64,46,000 रुपये की राशि जारी करना ।

3. इस अधिनियम द्वारा हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से संदत्त और उपयोजित करने के लिए प्राधिकृत धन-राशियों का उक्त वर्ष के सम्बन्ध में अभिव्यक्त सेवाओं और प्रयोजनों के लिए विनियोग किया जाएगा ।

विनियोग ।

अनुसूची  
(धारा 2 और 3 देखें)

| 1<br>संख्या | 2<br>सेवाएं और प्रयोजन                 | 3<br>निम्नलिखित राशियों से अनुधन |                          |                |
|-------------|--|----------------------------------|--------------------------|----------------|
|             |  | विधान सभा द्वारा<br>इतमन         | संचित निधि पर<br>प्रभावि | जोड़           |
|             |  | रुपये                            | रुपये                    | रुपये          |
| 1           | विधान सभा और<br>निर्वाचन (राजस्व)      | 8,03,47,000                      | 7,51,000                 | 8,10,98,000    |
| 2           | राज्यपाल और मन्त्री<br>परिषद् (राजस्व) | 1,48,63,000                      | 65,92,000                | 2,14,55,000    |
| 3           | न्याय प्रशासन (राजस्व)                 | 9,22,17,000                      | 2,53,61,000              | 11,75,78,000   |
| 4           | सामान्य प्रशासन (राजस्व)               | 1,07,54,04,000                   | 1,04,76,000              | 1,08,58,80,000 |
|             | (पूजी)                                 | 31,00,000                        | ---                      | 31,00,000      |
| 5           | भू-राजस्व (राजस्व)                     | 43,53,04,000                     | ---                      | 43,53,04,000   |
|             | (पूजी)                                 | 13,90,000                        | ---                      | 13,90,000      |
| 6           | आवृत्तारी और कराधान (राजस्व)           | 13,93,89,000                     | ---                      | 13,93,89,000   |
| 7           | पुलिस और सम्बद्ध संगठन (राजस्व)        | 84,99,08,000                     | ---                      | 84,99,08,000   |
| 8           | शिक्षा, खेलें तथा कला (राजस्व)         | 3,28,90,05,000                   | ---                      | 3,28,90,05,000 |
|             | और संस्कृति (पूजी)                     | 7,99,45,000                      | ---                      | 7,99,45,000    |
| 9           | चिकित्सा और परिवार<br>कल्याण (राजस्व)  | 1,20,61,23,000                   | ---                      | 1,20,61,23,000 |
|             | (पूजी)                                 | 7,23,05,000                      | ---                      | 7,23,05,000    |
| 10          | लोक निर्माण (राजस्व)                   | 58,98,84,000                     | ---                      | 58,98,84,000   |
|             | (पूजी)                                 | 8,08,75,000                      | ---                      | 8,08,75,000    |
| 11          | हार्प (राजस्व)                         | 64,98,72,000                     | ---                      | 64,98,72,000   |
|             | (पूजी)                                 | 12,71,75,000                     | ---                      | 12,71,75,000   |
| 12          | मिचोई और बाढ़<br>नियन्त्रण (राजस्व)    | 40,12,04,000                     | ---                      | 40,12,04,000   |
|             | (पूजी)                                 | 14,32,00,000                     | ---                      | 14,32,00,000   |
| 13          | भूमि और जन संरक्षण (राजस्व)            | 16,29,86,000                     | ---                      | 16,29,86,000   |
|             | (पूजी)                                 | 29,17,000                        | ---                      | 29,17,000      |
| 14          | पशुपालन और दुग्ध<br>विकास (राजस्व)     | 25,84,66,000                     | ---                      | 25,84,66,000   |
|             | (पूजी)                                 | 30,00,000                        | ---                      | 30,00,000      |
| 15          | संस्थ (राजस्व)                         | 2,41,83,000                      | ---                      | 2,41,83,000    |
|             | (पूजी)                                 | 79,60,000                        | ---                      | 79,60,000      |
| 16          | वन और वन्य जीवन (राजस्व)               | 77,51,39,000                     | ---                      | 77,51,39,000   |
|             | (पूजी)                                 | 1,45,52,000                      | ---                      | 1,45,52,000    |
| 17          | मड़कें और पुल (राजस्व)                 | 59,90,61,000                     | ---                      | 59,90,61,000   |
|             | (पूजी)                                 | 59,11,88,000                     | 1,90,00,000              | 61,01,88,000   |
| 18          | आपूर्ति, उद्योग और<br>खनिज (राजस्व)    | 18,09,88,000                     | ---                      | 18,09,88,000   |
|             | (पूजी)                                 | 5,65,50,000                      | ---                      | 5,65,50,000    |

| 1  | 2   | 3                              |                                  |                                  |
|----|---|--------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
|    |   | रुपये                          | रुपये                            | रुपये                            |
| 19 | सामाजिक सुरक्षा और (राजस्व)<br>कल्याण (पोषाहार (पूँजी)<br>सहित) | 41,23,68,000<br>1,36,03,000    | —<br>—                           | 41,23,68,000<br>1,36,03,000      |
| 20 | ग्रामीण विकास (राजस्व)<br>(पूँजी)                               | 45,78,70,000<br>21,77,000      | —<br>—                           | 45,78,70,000<br>21,77,000        |
| 21 | सहकारिता (राजस्व)<br>(पूँजी)                                    | 10,97,54,000<br>7,54,74,000    | —<br>—                           | 10,97,54,000<br>7,54,74,000      |
| 22 | खाद्य और भाण्डागारण (राजस्व)<br>(पूँजी)                         | 15,26,23,000<br>28,73,02,000   | —<br>—                           | 15,26,23,000<br>28,73,02,000     |
| 23 | जल और विद्युत विकास (राजस्व)<br>(पूँजी)                         | 50,00,01,000<br>92,10,01,000   | —<br>—                           | 50,00,01,000<br>92,10,01,000     |
| 24 | लेखन सामग्री और (राजस्व)<br>मुद्रण (पूँजी)                      | 5,50,95,000<br>25,25,000       | —<br>—                           | 5,50,95,000<br>25,25,000         |
| 25 | सड़क, जल परिवहन (राजस्व)<br>और नागर विमानन (पूँजी)              | 25,82,04,000<br>3,13,86,000    | —<br>—                           | 25,82,04,000<br>3,13,86,000      |
| 26 | पर्यटन और आतिथ्य (राजस्व)<br>संगठन (पूँजी)                      | 3,67,68,000<br>3,57,00,000     | —<br>—                           | 3,67,68,000<br>3,57,00,000       |
| 27 | श्रम और रोजगार (राजस्व)<br>(पूँजी)                              | 9,13,57,000<br>83,00,000       | —<br>—                           | 9,13,57,000<br>83,00,000         |
| 28 | जलापूर्ति, सफाई, (राजस्व)<br>आवास और नगर (पूँजी)<br>विकास       | 1,06,16,14,000<br>46,13,25,000 | —<br>—                           | 1,06,16,14,000<br>46,13,25,000   |
| 29 | वित्त (राजस्व)<br>(पूँजी)                                       | 1,37,43,50,000<br>—            | 3,09,00,00,000<br>1,29,07,22,000 | 4,46,43,50,000<br>1,29,07,22,000 |
| 30 | सरकारी कर्मचारियों को ऋण (पूँजी)                                | 10,19,00,000                   | —                                | 10,19,00,000                     |
| 31 | जन-जातीय विकास (राजस्व)<br>(पूँजी)                              | 95,08,83,000<br>32,34,64,000   | —<br>—                           | 95,08,83,000<br>32,34,64,000     |
|    | कुल जोड़  | 19,73,35,41,000                | 4,44,29,02,000                   | 24,17,64,46,000                  |
|    | (राजस्व)  | 16,28,52,30,000                | 3,13,31,80,000                   | 19,41,84,10,000                  |
|    | (पूँजी)   | 3,44,83,14,000                 | 1,30,97,22,000                   | 4,75,80,36,000                   |

## उद्देश्यों और कारणों का माध्यम

यह विधेयक भारत के संविधान के अनुच्छेद 204 के अन्तर्गत (1) के अनुसरण में, हिमाचल प्रदेश राज्य की संविधान विधि में से, वित्तीय वर्ष 1995-96 के लिए हिमाचल प्रदेश सरकार के अनुमानित व्ययों के सम्बन्ध में संविधान विधि पर प्रस्तावित व्ययों और विधान सभा द्वारा पारित अन्य व्ययों को पूरा करने के लिए अर्पित धन के वित्तियोजन का उपबन्ध करने के लिए पुरःस्थापित है।

वीरभद्र सिंह,  
मुख्य मन्त्री।

विधान सभा:

31 मार्च, 1995.

## भारत के संविधान के अनुच्छेद 207 के अधीन राज्यपाल की सिफारिशें

[बिल विभाग, फाईल संख्या बिल-ग-पी (1)-2/95]

हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल, हिमाचल प्रदेश विधानसभा (संख्यांक 2) विधेयक, 1995 की विषयवस्तु के बारे में सूचित किए जाने के पश्चात्, भारत के संविधान के अनुच्छेद 207 के अधीन उक्त विधेयक को विधान सभा में पुरःस्थापित करने और उस पर विचार करने की सिफारिश करने हैं।

**AUTHORITATIVE ENGLISH TEXT**

**Bill No. 6 of 1995,**

**THE HIMACHAL PRADESH APPROPRIATION (NO. 2) BILL, 1995**

**(As Passed by the Legislative Assembly)**

**A**

**BILL**

*to authorise payment and appropriation of certain sums from and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh for the services for the financial year 1995-96.*

Enacted by the Legislative Assembly of Himachal Pradesh in the Forty-sixth Year of the Republic of India as follows:—

1. This Act may be called the Himachal Pradesh Appropriation (No. 2) Act, 1995. Short title.

2. From and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh, there may be paid and applied sums not exceeding those specified in column 3 of the Schedule amounting in the aggregate to a sum of Rs. 24,17,64,46,000 (twenty four hundred and seventeen crores, sixty four lakhs and forty six thousands rupees) towards defraying the several charges which will come in course of payment during the financial year 1995-96 in respect of the services and purposes specified in column 2 of the Schedule. Issue of a sum of Rs. 24,17,64,46,000 out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh for the financial year 1995-96.

3. The sums authorised to be paid and applied from and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh by this Act shall be appropriated for the services and purposes expressed in the Schedule in relation to the said year. Appropriation.

## THE SCHEDULE

(See sections 2 and 3)

| 1<br>Dem-<br>and<br>No. | 2<br>Services and<br>purposes                                     | 3<br>Sums not exceeding                 |  |                |
|-------------------------|---|---|--|----------------|
|                         |   | Voted by the<br>Legislative<br>Assembly | Charged on the<br>Consolidated<br>Fund | Total          |
|                         |   | Rs.                                     | Rs.                                    | Rs.            |
| 1                       | Vidhan Sabha and<br>Election (Revenue)                            | 8,03,47,000                             | 7,51,000                               | 8,10,98,000    |
| 2                       | Governor and<br>Council of Ministers (Revenue)                    | 1,48,63,000                             | 65,92,000                              | 2,14,55,000    |
| 3                       | Administration of<br>Justice (Revenue)                            | 9,22,17,000                             | 2,53,61,000                            | 11,75,78,000   |
| 4                       | General Adminis-<br>tration (Revenue)                             | 1,07,54,04,000                          | 1,04,76,000                            | 1,08,58,80,000 |
| 5                       | (Capital)   | 31,00,000                               | —                                      | 31,00,000      |
|                         | Land Revenue (Revenue)  | 43,53,04,000                            | —                                      | 43,53,04,000   |
| 6                       | (Capital)   | 13,90,000                               | —                                      | 13,90,000      |
|                         | Excise and Taxation (Revenue)                                     | 13,93,89,000                            | —                                      | 13,93,89,000   |
| 7                       | Police and Allied<br>Organisations (Revenue)                      | 84,99,08,000                            | —                                      | 84,99,08,000   |
| 8                       | Education, Sports,<br>Arts and Culture (Revenue)                  | 3,28,90,05,000                          | —                                      | 3,28,90,05,000 |
| 9                       | (Capital)   | 7,99,45,000                             | —                                      | 7,99,45,000    |
|                         | Health and Family<br>Welfare (Revenue)                            | 1,20,61,23,000                          | —                                      | 1,20,61,23,000 |
| 10                      | (Capital)   | 7,23,05,000                             | —                                      | 7,23,05,000    |
|                         | Public Works (Revenue)  | 58,98,84,000                            | —                                      | 58,98,84,000   |
| 11                      | (Capital)   | 8,08,75,000                             | —                                      | 8,08,75,000    |
|                         | Agriculture (Revenue)   | 64,98,72,000                            | —                                      | 64,98,72,000   |
| 12                      | (Capital)   | 12,71,75,000                            | —                                      | 12,71,75,000   |
|                         | Irrigation and Flood<br>Control (Revenue)                         | 40,12,04,000                            | —                                      | 40,12,04,000   |
| 13                      | (Capital)   | 14,32,00,000                            | —                                      | 14,32,00,000   |
|                         | Soil and Water<br>Conservation (Revenue)                          | 16,29,86,000                            | —                                      | 16,29,86,000   |
| 14                      | (Capital)   | 29,17,000                               | —                                      | 29,17,000      |
|                         | Animal Husbandry<br>and Dairy Develop-<br>ment (Revenue)          | 25,84,66,000                            | —                                      | 25,84,66,000   |
| 15                      | (Capital)   | 30,00,000                               | —                                      | 30,00,000      |
|                         | Fisheries (Revenue)   | 2,41,83,000                             | —                                      | 2,41,83,000    |
| 16                      | (Capital)   | 79,60,000                               | —                                      | 79,60,000      |
|                         | Forest and Wild Life (Revenue)                                    | 77,51,39,000                            | —                                      | 77,51,39,000   |
| 17                      | (Capital)   | 1,45,52,000                             | —                                      | 1,45,52,000    |
|                         | Roads and Bridges (Revenue)                                       | 59,90,61,000                            | —                                      | 59,90,61,000   |
| 18                      | (Capital)   | 59,11,88,000                            | 1,90,00,000                            | 61,01,88,000   |
|                         | Supplies, Industries<br>and Minerals (Revenue)                    | 18,09,88,000                            | —                                      | 18,09,88,000   |
| 19                      | (Capital)   | 5,65,50,000                             | —                                      | 5,65,50,000    |
|                         | Social Security and<br>Welfare (including<br>Nutrition) (Revenue) | 41,23,68,000                            | —                                      | 41,23,68,000   |
|                         | (Capital)   | 1,36,03,000                             | —                                      | 1,36,03,000    |



| 1  | 2   | 3               |                |                 |
|----|---|-----------------|----------------|-----------------|
|    |   | Rg.             | Rg.            | Rg.             |
| 20 | Rural Development (Revenue)                                       | 45,78,70,000    | —              | 45,78,70,000    |
|    | (Capital)   | 21,77,000       | —              | 21,77,000       |
| 21 | Co-operation (Revenue)  | 10,97,54,000    | —              | 10,97,54,000    |
|    | (Capital)   | 7,54,74,000     | —              | 7,54,74,000     |
| 22 | Food and Warehousing (Revenue)                                    | 15,26,23,000    | —              | 15,26,23,000    |
|    | (Capital)   | 28,73,02,000    | —              | 28,73,02,000    |
| 23 | Water and Power Development (Revenue)                             | 50,00,01,000    | —              | 50,00,01,000    |
|    | (Capital)   | 92,10,01,000    | —              | 92,10,01,000    |
| 24 | Stationery and Printing (Revenue)                                 | 5,50,95,000     | —              | 5,50,95,000     |
|    | (Capital)   | 25,25,000       | —              | 25,25,000       |
| 25 | Road, Water Transport and Civil Aviation (Revenue)                | 25,82,04,000    | —              | 25,82,04,000    |
|    | (Capital)   | 3,13,86,000     | —              | 3,13,86,000     |
| 26 | Tourism and Hospitality Organisation (Revenue)                    | 3,67,68,000     | —              | 3,67,68,000     |
|    | (Capital)   | 3,57,00,000     | —              | 3,57,00,000     |
| 27 | Labour and Employment (Revenue)                                   | 9,13,57,000     | —              | 9,13,57,000     |
|    | (Capital)   | 83,00,000       | —              | 83,00,000       |
| 28 | Water Supply, Sanitation, Housing and Urban Development (Revenue) | 1,06,16,14,000  | —              | 1,06,16,14,000  |
|    | (Capital)   | 46,13,25,000    | —              | 46,13,25,000    |
| 29 | Finance (Revenue)   | 1,37,43,50,000  | 3,09,00,00,000 | 4,46,43,50,000  |
|    | (Capital)   | —               | 1,29,07,22,000 | 1,29,07,22,000  |
| 30 | Loans to Government Servants (Capital)                            | 10,19,00,000    | —              | 10,19,00,000    |
| 31 | Tribal Development (Revenue)                                      | 95,08,83,000    | —              | 95,08,83,000    |
|    | (Capital)   | 32,34,64,000    | —              | 32,34,64,000    |
|    | Grand Total   | 19,73,35,44,000 | 4,44,29,02,000 | 24,17,64,46,000 |
|    | (Revenue)   | 16,28,52,31,000 | 3,13,31,80,000 | 19,41,84,10,000 |
|    | (Capital)   | 3,44,83,14,000  | 1,30,97,22,000 | 4,75,80,36,000  |

## STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

This Bill is introduced in pursuance of clause (1) of article 204 of the Constitution of India, to provide for the appropriation from and out of the consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh of the moneys required to meet the expenditure charged on the Consolidated Fund and other expenditure as voted by the Legislative Assembly in respect of the estimated expenditure of the Government of Himachal Pradesh for the financial year, 1995-96.

VIRBHADRA SINGH,  
Chief Minister.

SHRIMA :  
The 31st March, 1995.

## RECOMMENDATIONS OF THE GOVERNOR UNDER ARTICLE 207 OF THE CONSTITUTION OF INDIA

[Finance Department File No. Fin-A-C(1)-2/95]

The Governor, Himachal Pradesh, having been informed of the subject matter of the Himachal Pradesh Appropriation (No. 2) Bill, 1995, recommends under Article 207 of the Constitution of India, the introduction in and consideration by the Legislative Assembly of the said Bill.